

# TRAMONTINA

adatto

## balança digital

de alta precisão com base em aço inox

---

high precision digital scale  
with stainless steel base

---

báscula digital de alta precisión  
con base de acero inoxidable

---



**MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
INSTRUCTION MANUAL  
MANUAL DE INSTRUCCIONES



- **REMOVER OS CALÇOS DE PROTEÇÃO ANTES DO PRIMEIRO USO**
- REMOVE PROTECTIVE SHIMS BEFORE FIRST USE
- RETIRE LAS CUÑAS PROTECTORAS ANTES DEL PRIMER USO

- **RECURSOS**
- FEATURES
- RECURSOS

1. Variação na indicação de graduação/divisão:  
 $0 < m \leq 200 \text{ g}$   $d = 0,1\text{g} / 0,005 \text{ oz}$   
 $200\text{g} < m \leq 1000 \text{ g}$   $d = 0,5\text{g} / 0,02 \text{ oz}$   
 $m > 1000 \text{ g}$   $d = 1\text{g} / 0,05 \text{ oz}$
2. Indicação de pilhas fracas e de sobrecarga;
3. Com sensor extensômetro de alta precisão;
4. Com função de tara;
5. Desligamento automático.

1. Variation in graduation/division Indication:  
 $0 < m \leq 200 \text{ g}$   $d = 0,1 \text{ g} / 0,005 \text{ oz}$   
 $200 \text{ g} < m \leq 1000 \text{ g}$   $d = 0,5 \text{ g} / 0,02 \text{ oz}$   
 $m > 1000 \text{ g}$   $d = 1 \text{ g} / 0,05 \text{ oz}$
2. Indication of weak batteries and overcharge;
3. With high precision strain gauge sensor;
4. With tare function;
5. Automatic shutdown.

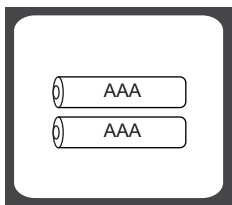
1. Variación en la indicación de graduación/división:  
 $0 < m \leq 200 \text{ g}$   $d = 0,1 \text{ g} / 0,005 \text{ oz}$   
 $200 \text{ g} < m \leq 1000 \text{ g}$   $d = 0,5 \text{ g} / 0,02 \text{ oz}$   
 $m > 1000 \text{ g}$   $d = 1 \text{ g} / 0,05 \text{ oz}$
2. Indicación de pilas con carga baja y sobrecarga;
3. Con sensor extensómetro de alta precisión;
4. Con función de tara;
5. Apagado automático.

- **PARA INSTALAR OU SUBSTITUIR AS PILHAS**
- TO INSTALL OR REPLACE BATTERIES
- PARA INSTALAR O REEMPLAZAR LAS PILAS

As pilhas de sua balança estão de acordo com a imagem e descrição a seguir, instale e substitua as pilhas conforme descrito.  
2 pilhas AAA de 1,5 V (não acompanham o produto).

The batteries of your balance are in accordance with the image and description below; install and replace the batteries as described.  
2 x 1,5V AAA batteries (not included with the product).

Las pilas de su balanza están de acuerdo con la siguiente imagen y descripción. Instale y reemplace las pilas según se describe.  
2 pilas AAA de 1,5 V (no incluidas con el producto).



Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte traseira da balança:

**A.** Em caso de substituição: retire as pilhas usadas com o auxílio de um objeto pontiagudo, se necessário.

**B.** Instale as novas pilhas colocando um lado da pilha para baixo e, em seguida, pressionando o outro lado para encaixar a pilha por completo. Por favor, observe a polaridade correta.

Open the battery compartment lid on the back of the scale:

**A.** In case of replacement: remove used batteries with a sharp object, if necessary.

**B.** Install new batteries by placing one side of the battery down and then pressing the other side to fully fit the battery. Please note correct polarity.

Abra la tapa del compartimiento de pilas en la parte trasera de la balanza:

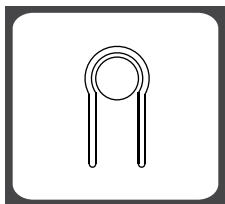
**A.** En caso de reemplazo: retire las pilas usadas con la ayuda de un objeto puntiagudo, si fuere necesario.

**B.** Instale las pilas nuevas colocando un lado de la pila hacia abajo y después presione el otro lado, para encajar la pila por completo. Preste atención a que la polaridad sea la correcta.


## • PARA CONVERTER A UNIDADE DE PESO

### • TO CONVERT THE UNIT OF WEIGHT


## • PARA CONVERTIR LA UNIDAD DE PESO



A balança de precisão oferece dois sistemas de medida: Métrico (g) e Imperial (lb:oz);


Na parte inferior/traseira da balança, você encontrará o botão para realizar a conversão de unidade, conforme ilustrado na imagem ao lado. Se a balança estiver com o sistema de unidades Métrico (g), pressionando "UNIT"  na parte inferior de escala, a balança converterá para o sistema Imperial (lb:oz). Assim você pode alterar entre as escalas sempre que necessitar.

The precision scale offers two measurement systems: Metric (g) and Imperial (lb:oz);

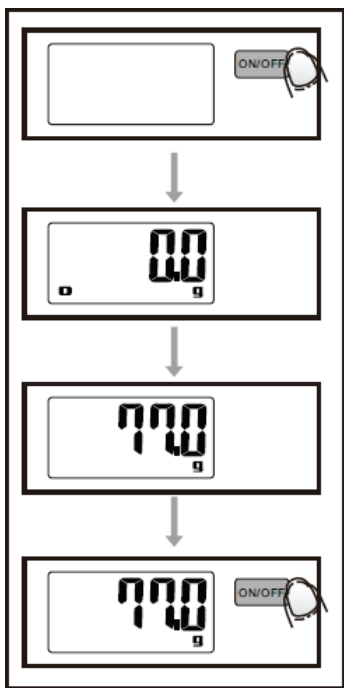
At the bottom/rear of the scale, you will find the button to carry out the unit conversion, as illustrated in the presented image. If the scale is in the Metric (g) unit system, pressing "UNIT"  at the bottom of the scale, the scale will convert to the Imperial (lb:oz) system. This way, you can switch between measurement systems whenever you need.

La balanza de precisión ofrece dos sistemas de medida: Métrico (g) e Imperial (lb:oz);

En la parte inferior/trasera de la balanza, encontrará el botón para efectuar la conversión de unidad, como se ilustra en la imagen al lado.

Si la balanza tiene el sistema de unidades Métrico (g), al presionar "UNIT"  en la parte inferior de la escala, la balanza se convertirá al sistema Imperial (lb:oz). De este modo, podrá modificar las escalas siempre que lo necesite.

- PARA COMEÇAR A PESAR
- WEIGHING ITEMS ON THE SCALE
- PARA COMENZAR A PESAR



## 1. Modo de pesagem

- Coloque a balança em uma superfície sólida e plana.
- Pressione "ON/OFF" para ligar a balança.
- Esperre até que o LCD mostre "0,0 g" para iniciar a pesagem.
- Coloque o objeto a ser pesado em cima da base de inox para começar a pesagem, o LCD mostrará a leitura do peso.
- Pressione "ON/OFF" caso queira desligá-la.

## 1. Weighing mode

- Place the scale on a solid, flat surface.
- Press "ON/OFF" to turn the scale on.
- Wait until the LCD shows "0,0 g" to start weighing.
- Place the object to be weighed on top of the stainless steel base to start weighing; the LCD will show the weight reading.
- Press "ON/OFF" if you want to turn it off.

## 1. Modo de pesaje

- Ubique la balanza en una superficie sólida y plana.
- Presione "ON/OFF" para encender la balanza.
- Esperre hasta que el LCD muestre "0,0 g" para comenzar a pesar.
- Ubique el objeto que desea pesar arriba de la base de acero inoxidable para comenzar a pesar. El LCD mostrará la lectura del peso.
- Presione "ON/OFF" si desea apagarla.

- FUNÇÃO "ZERO" OU "TARA"
- "ZERO" OR "TARE" FUNCTION
- FUNCIÓN "ZERO" O "TARA"

Para pesar diferentes cargas consecutivamente, sem remover as cargas colocadas previamente na balança. Coloque a primeira carga na balança e obtenha a leitura do peso. Pressione

o botão **"T/Z"** para redefinir a leitura do LCD para "0,0g", antes de adicionar a próxima carga. Você pode repetir esta operação.

To weigh different loads consecutively without removing loads previously placed on the scale.

Place the first load on the scale and get the weight reading. Press the **"T/Z"** button to reset the LCD reading to "0,0g" before adding the next load. You can repeat this operation.

Para pesar diferentes cargas consecutivamente, sin retirar las cargas colocadas previamente en la balanza.

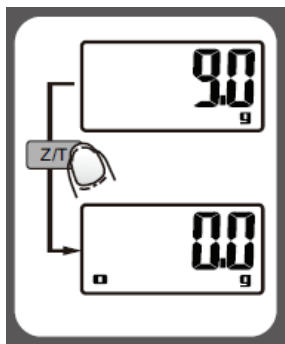
Ubique la primera carga en la balanza y obtenga la lectura del peso. Presione el botón **"T/Z"** para redefinir la lectura del LCD a "0,0 g", antes de agregar la próxima carga. Puede repetir esta operación.

---

- **Condição 1: função "ZERO"**

- **Función 1: "ZERO" function**

- **Condición 1: función «ZERO»**



Quando a soma total de todas as cargas na balança for menor ou igual a 4% da capacidade máxima de peso da balança. (4% = 120 g, capacidade máxima de 3000 g)

O LCD mostrará:

"-----" ou "0,0 g" cada vez que **"T/Z"** for pressionado. "-----" significa instável, aguarde um momento.

"0,0 g" e, ao mesmo tempo, um ícone "o" no canto esquerdo do LCD significam que a função **"ZERO"** está ativa.

A capacidade máxima de peso permanece inalterada.

When the total weight of all items on the scale is less than or equal to 4% of the maximum weight capacity of the scale. (4% = 120 g, maximum capacity of 3000 g)

The LCD will display:

"-----" or "0,0 g" each time **"T/Z"** is pressed. "-----" means unstable, wait a moment. While "0,0 g" is displayed, if an "o" appears in the left corner of the LCD display, it means that the **"ZERO"** function is activated.

The maximum capacity of the scale remains the same.

Cuando la suma total de todas las cargas en la balanza sea menor o igual a 4% de la capacidad máxima de peso de la balanza. (4% = 120 g, capacidad máxima de 3000 g)

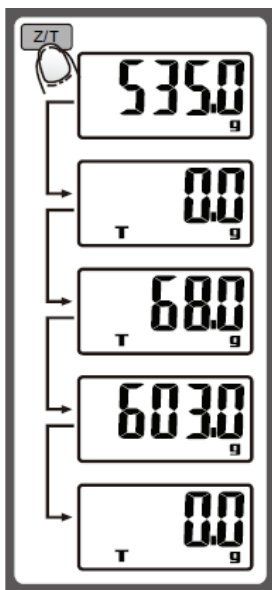
El LCD mostrará:

"-----" o "0,0 g" cada vez que se presione **"T/Z"**. "-----" significa inestable, aguarda un momento.

"0,0 g" y, al mismo tiempo, un ícono "o" en el ángulo superior izquierdo del LCD, significa que la función **"ZERO"** está activa.

La capacidad máxima de peso permanece inalterada.

- **Condição 2: função "TARA"**
- **Función 2: "TARA" function**
- **Condición 2: función «TARA»**



Quando a soma total de todas as cargas na balança for maior que 4% da capacidade máxima de peso da balança. (4% = 120g, capacidade máxima de 3000g)

O LCD mostrará:

"-----" ou "0,0 g" cada vez que **"T/Z"** for pressionado. "-----" significa instável, aguarde um momento.

"0,0 g" e, ao mesmo tempo, um ícone "Tare" no canto superior esquerdo do LCD significam que a função **"TARA"** está ativa.

A capacidade máxima de peso é reduzida pelo peso total de todas as cargas previamente dispostas na balança.

Sob esta condição: ao pressionar **"T/Z"**, você pode ver o peso total de todas as cargas na balança. Se você quiser pesar mais cargas, pressione **"T/Z"** para redefinir a leitura do LCD para '0,0 g' novamente.

When the total weight of all items on the scale is greater than 4% of the maximum weight capacity of the scale. (4% = 120g, maximum capacity of 3000g):

The LCD will show:

"-----" or "0,0 g" each time the **"T/Z"** button is pressed. "-----" means unstable, please wait a moment.

"0,0 g" and at the same time a "Tare" icon in the top left corner of the LCD means the **"TARE"** function is active.

The maximum weight capacity is reduced by the total weight of all loads previously arranged on the scale.

Under this condition: by pressing **"T/Z"**, you can see the total weight of all loads on the scale. If you want to weigh more loads, press **"T/Z"** again to reset the LCD reading to '0,0 g' again.

Cuando la suma total de todas las cargas en la balanza sea mayor o igual a 4% de la capacidad máxima de peso de la balanza.  
(4% = 120 g, capacidad máxima de 3000 g)

El LCD mostrará:

"-----" o "0,0 g" cada vez que se presione **"T/Z"**. "-----" significa inestable; espere un momento.

"0,0 g" y, al mismo tiempo, un ícono "Tare" en el área superior izquierda del LCD significan que la función **"TARA"** se encuentra activa.

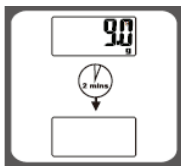
La capacidad máxima de peso se reduce por el peso total de todas las cargas previamente dispuestas en la balanza.

Bajo esta condición: al presionar **"T/Z"**, puede observar el peso total de todas las cargas en la balanza. Si desea pesar más cargas, presione nuevamente **"T/Z"** para redefinir la lectura del LCD a '0,0 g' nuevamente.

---

## • DESLIGAMIENTO AUTOMÁTICO

- AUTOMATIC SHUT-OFF
- APAGADO AUTOMÁTICO



O desligamento automático ocorre se o display mostrar '0,0 g' ou exibir a mesma leitura de peso durante 2 minutos.

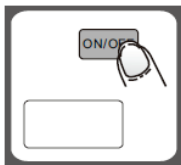
Automatic shutdown occurs if the display shows '0,0 g' or shows the same weight reading for 2 minutes.

El apagado automático ocurre si el display muestra '0,0 g' o presenta la misma lectura de peso durante 2 minutos.

---

## • DESLIGAMIENTO MANUAL

- MANUAL SHUT-OFF
- APAGADO MANUAL



Para maximizar a vida útil das pilhas, pressione "ON / OFF" para desligar a balança quando terminar o seu uso.

To maximize battery life, press "ON/OFF" to turn off the scale when done using it.

Para maximizar la vida útil de las pilas, presione "ON/OFF" para apagar la balanza cuando termine de usarla.

- LIMPEZA E CUIDADOS
- CLEANING AND MAINTENANCE
- LIMPIEZA Y CUIDADOS

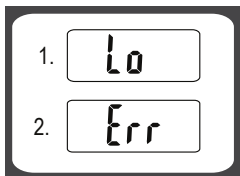
1. Limpe a balança com um pano ligeiramente úmido. **NÃO mergulhe** a balança em água, nem use agentes de limpeza químicos/abrasivos.
2. Todas as peças devem ser limpas imediatamente após o contato com gorduras, especiarias, vinagre e alimentos fortemente aromatizados/coloridos. Evite o contato com sucos cítricos ácidos.
3. Para garantir uma melhor precisão do resultado, coloque a balança em um piso duro e plano.
4. **NÃO** bata nem sacuda ou deixe cair a balança.
5. A balança é um dispositivo de alta precisão. Manuseie-a com cuidado.
6. Sempre mantenha sua balança na posição horizontal.
7. Mantenha-a seca.
8. Verifique periodicamente as condições das pilhas, pois pilha com vazamento pode danificar o produto. Remova as pilhas sempre que a balança for ficar sem uso por longos períodos de tempo.
9. **NÃO** use para fins comerciais: este produto foi projetado para uso doméstico e apenas para a finalidade descrita neste manual.

1. Clean the scale with a slightly damp cloth. **DO NOT immerse** the scale in water or use chemical or abrasive cleaning materials.
2. All parts should be cleaned immediately after being in contact with fats, spices, vinegar and strongly flavored or colored foods. Avoid contact with acids, such as those from citrus juices.
3. To ensure better weighing accuracy, place the scale on a hard, flat surface.
4. **DO NOT** bang, shake or drop the scale.
5. This scale is a high-precision device. Handle with care.
6. Always keep your scale in a horizontal position.
7. This scale must be kept dry.
8. Check the batterie regularly, as leaking batterie may damage the scale. Remove the battery whenever the scale will be stored or not used for long periods of time.
9. This scale is designed for home use and only for the purposes described in this manual. **DO NOT** use it for commercial purposes.

1. Limpia la balanza con un paño ligeramente húmedo. **NO sumerjas** la balanza en agua ni uses agentes de limpieza químicos/abrasivos.
2. Todas las piezas deben limpiar inmediatamente después del contacto con grasas, condimentos, vinagre o alimentos fuertemente aromatizados/coloridos. Evita el contacto con jugos cítricos ácidos.
3. Para garantizar una mejor precisión del resultado, pon la balanza en un piso duro y plano.
4. **NO** golpees ni sacudas o dejes caer la balanza.
5. La balanza es un dispositivo de alta precisión. Manéjala con cuidado.
6. Mantén siempre la balanza en posición horizontal.
7. Manténla seca.
8. Verifica periódicamente las condiciones de las pilas, porque pila que tengan pérdidas pueden perjudicar el producto. Retira las pilas siempre que la balanza vaya a quedar sin uso por largos períodos de tiempo.
9. **NO** la uses para fines comerciales: este producto se diseñó para uso doméstico y solamente para la finalidad descrita en este manual.



- **INDICADORES DE AVISO**
- **ERROR CODES**
- **INDICADORES DE AVISO**



1. Pilhas fracas – Substitua por novas.
2. Sobrecarga da balança – Remova o item para evitar danos.  
A capacidade máxima de peso está indicada na balança.

1. Weak batteries – Replace with new ones.
2. Excess weight – Remove the item from the scale to avoid damage.  
Maximum weight capacity is indicated on the scale.

1. Pilas con carga baja: reemplazar por nuevas.
2. Sobrecarga de la balanza – Retira el artículo para evitar daños.  
La capacidad máxima de peso está indicada en la balanza.

## • RESPONSABILIDADE AMBIENTAL

Cada produto Tramontina que você tem em casa é fruto de um cuidadoso trabalho, pensado para transformar todo nosso processo produtivo em uma ação para fazer o mundo melhor.

Saiba mais em [sustentabilidade.tramontina.com.br/](http://sustentabilidade.tramontina.com.br/)

### Embalagem

Os materiais que compõem a embalagem são recicláveis. Por isso, para fazer o descarte, separe adequadamente

os plásticos, papéis, papelão, entre outros, que fazem parte da embalagem deste produto, destinando-os, preferencialmente, a recicladores.

### Produto

Este produto é desenvolvido com materiais recicláveis e que podem ser reutilizados, contudo não pode ser descartado junto ao lixo doméstico. Observe a legislação local para fazer o descarte do seu produto de forma correta, sem prejudicar o meio ambiente.



## • ENVIRONMENTAL RESPONSIBILITY

Each Tramontina product you have at home is the result of careful work, designed to transform our entire manufacturing process into action towards making a better world.

Learn more at [sustainability.tramontina.com.br](https://sustainability.tramontina.com.br)



### Packaging

The materials in this packaging are recyclable. Before disposing of them, separate the plastic, paper, cardboard and other materials that this packaging is composed of and, preferably, send them to the appropriate recycling agents.

### Product

This product was manufactured with recyclable materials that can be reused and so should not be disposed of with ordinary domestic waste. Follow your local recycling guidelines to dispose products and packaging correctly without harming the environment.

---

## RESPONSABILIDAD AMBIENTAL

Cada producto Tramontina que tienes en casa es fruto de un cuidadoso trabajo, pensando para transformar todo nuestro proceso productivo en una acción para hacer que el mundo sea mejor.

Sepa más en [sustentabilidad.tramontina.com.br](https://sustentabilidad.tramontina.com.br)



### Empaque

Los materiales que componen el empaque son reciclables. Por eso, para desecharlos, separe adecuadamente los plásticos, papeles y cartón que forman parte del empaque de este producto, destinándolos, preferentemente a recicladores.

### Producto

Este producto se ha desarrollado con materiales reciclables y que se pueden reutilizar; sin embargo, no se puede desechar en la basura doméstica. Observe la legislación local para desechar su producto de forma correcta, sin perjudicar el medioambiente.



TRAMONTINA

283.0 g

T  
Z

ON  
OFF

Max. 3000g/6.6lb 0.2-200g d=0.1g/0.005oz 200-1000g d=0.5g/0.02oz 1000-3000g d=1g/0.05oz

**TRAMONTINA FARROUPILHA S.A.**  
Rodovia ERS-122, Km 61  
95178-000 | Farroupilha | RS | Brasil  
CNPJ: 87.834.883/0001-13  
Indústria Brasileira  
**tramontina.com**



+55 [11] 4861.3981  
atendimento@  
tramontina.com

